

**Strategaeth Hybu'r Gymraeg**

**Adroddiad Cynnydd 2020-2021**

Os oes angen yr adroddiad hwn arnoch chi mewn print mwy neu fformat amgen, cysylltwch â'r Tîm Polisi Corfforaethol ar 01639 763010 neu e-bostiwch: policy@npt.gov.uk

**Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg**  www.npt.gov.uk

**Cynnwys**

[**Cyflwyniad** 2](#_Toc92462588)

[**Adran Un – Gweithredoedd y Cyngor** 3](#_Toc92462589)

[Blaenoriaeth Strategol 1. Plant a phobl ifanc 3](#_Toc92462590)

[1.1 Cael effaith bositif ar ddarpariaeth y Blynyddoedd Cynnar 3](#_Toc92462591)

[1.2 Addysg – Sector Cynradd 4](#_Toc92462592)

[1.3 Addysg – Sector Uwchradd 8](#_Toc92462593)

[Blaenoriaeth Strategol 2. Teuluoedd 12](#_Toc92462594)

[2.1 Trosglwyddiad Iaith yn y Cartref 12](#_Toc92462595)

[Blaenoriaeth Strategol 3. Cymunedau 15](#_Toc92462596)

[3.1 Cymraeg yn y Gymuned 15](#_Toc92462597)

[3.2 Cymraeg yn y Gweithle 16](#_Toc92462598)

[3.3 Sefydliadau trydydd parti sy’n gysylltiedig â CBS CNPT 21](#_Toc92462599)

[3.4 Cysylltu Datblygiad Economaidd at yr Iaith 21](#_Toc92462600)

[3.5 Cryfhau cysylltiadau gyda phrif bolisïau a strategaethau’r Cyngor 22](#_Toc92462601)

[**Adran 2 – Gweithredoedd y Fforwm Iaith** 23](#_Toc92462602)

[Blaenoriaeth Strategol 1. Plant a phobl ifanc 23](#_Toc92462603)

[1.1 Addysg – Darpariaeth Blynyddoedd Cynnar 23](#_Toc92462604)

[1.2 Sector Addysg Bellach 24](#_Toc92462605)

[Blaenoriaeth Strategol 2. Teuluoedd 25](#_Toc92462606)

[2.1 Trosglwyddiad Iaith yn y Cartref 25](#_Toc92462607)

[2.2 Cymraeg i Oedolion 25](#_Toc92462608)

[Blaenoriaeth Strategol 3. Cymunedau 29](#_Toc92462609)

[3.1 Y Gymraeg yn y Gymuned 29](#_Toc92462610)

# **Cyflwyniad**

Mae’r Adroddiad Blynyddol hwn yn dwyn sylw at ein gwaith yn datblygu Strategaeth Hybu’r Gymraeg 2018-2023.

Nid oedd 2020-2021 yn flwyddyn 'normal' gyda gwasanaethau'n cael eu heffeithio, staff yn cael eu hadleoli a ffyrdd newydd o weithio yn dod yn norm oherwydd y pandemig, nid yn unig i'r Cyngor, ond hefyd i'n partneriaid ar y Fforwm Iaith - sydd wedi cefnogi a chynorthwyo i wneud cynnydd tuag at ein blaenoriaethau a nodir yn y strategaeth.

Mae'r amrywiol gyfnodau o gyfyngiadau symud, arferion cyfyngu parhaus ynghyd â gwaith adfer hanfodol pob sefydliad wedi effeithio ar faint o gynnydd a oedd yn bosibl yn ystod y cyfnod. Fodd bynnag, rydym ni a’r Fforwm Iaith wedi ymrwymo i barhau i ddatblygu camau gweithredu yn ystod oes y strategaeth.

Cynhaliwyd adolygiad llai manwl o'r gweithredoedd yn ystod 2020-2021 ac er bod nifer o gamau gweithredu yn 'gyflawn' neu'n 'barhaus' roedd gweithgarwch pellach eisoes wedi'i nodi o dan y camau hyn ac felly ystyrir ei bod yn briodol parhau i adrodd arnynt tra pery’r strategaeth.

# **Adran Un – Gweithredoedd y Cyngor**

|  |
| --- |
| Blaenoriaeth Strategol 1. Plant a phobl ifanc |

## 1.1 Cael effaith bositif ar ddarpariaeth y Blynyddoedd Cynnar

**1.1.1** Darparu hyfforddiant iaith Gymraeg a gofal plant priodol ar gyfer ymarferwyr y blynyddoedd cynnar er

mwyn cynyddu’r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg.

* Yn ystod y cyfnod o gyfyngiadau symud, lansiwyd nifer o gyrsiau hyfforddiant ar-lein, er enghraifft:
  + Y Gymraeg mewn Gofal Plant
  + Fe wnaeth Clwb Cwtsh redeg sesiynau ar-lein yn ystod tymor yr hydref
  + Mae Academi wedi rhedeg sesiynau bob tymor ar gyfer aelodau Mudiad Meithrin
  + Clwb Cylch – cynhaliwyd sesiynau Cylch Meithrin ar-lein yn wythnosol.
  + Roedd cyrsiau Cymraeg mewn Gofal Plant CAMAU ar gael o Ionawr 2021 a chawsant eu hyrwyddo i bob darparwr.
* Fe wnaethom ni annog staff i gwblhau gwiriwr lefel Cymraeg Cwlwm ar-lein. (Mae Cwlwm yn dod â’r pum sefydliad gofal plant amlycaf yng Nghymru ynghyd i ddarparu gwasanaeth integredig a wnaiff sicrhau’r deilliannau gorau posibl i blant a theuluoedd ledled Cymru).
* Parhawyd i ddosbarthu adnoddau Cymraeg yn ystod ymweliadau cefnogi cyfyngedig gan ein swyddog datblygu.
* Cyn y pandemig, fe wnaeth ein swyddog datblygu gynnal sesiynau adrodd straeon/canu ym mhob lleoliad di-Gymraeg i annog staff i ddefnyddio mwy o Gymraeg achlysurol. Yn anffodus, ni allai’r sesiynau hyn barhau yn ystod 2020-2021.

**1.1.2** Cynyddu nifer y plant sy’n mynychu darpariaeth blynyddoedd cynnar cyfrwng Cymraeg.

* Cafwyd cyllid gan Lywodraeth Cymru i ddarparu lleoedd gofal plant newydd/ychwanegol a dosbarthiadau Cyfnod Sylfaen ychwanegol mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg er mwy ateb y cynnydd yn nifer y disgyblion sy’n mynychu darpariaeth blynyddoedd cynnar cyfrwng Cymraeg. Gwnaed gwaith yn ystod y cyfnod i baratoi at y flwyddyn academaidd newydd. Mae 24 o leoedd gofal plant newydd wedi’u hariannu yn YGG Tyle’r Ynn ac YGG Cwmllynfell o fis Medi 2021 ac mae 10 o leoedd gofal plant ychwanegol wedi cael eu hariannu yn YGG Pontardawe i Hydref/Tachwedd 2021.
* Yn ystod 2020-2021, cafwyd gostyngiad dealladwy yn nifer y plant yn cyrchu gofal plant cyfrwng Cymraeg mewn ardaloedd Dechrau’n Deg (77 o gymharu â 130 yn 2019-2020). Bu gostyngiad hefyd yn nifer y lleoedd gofal plant Dechrau’n Deg cyfrwng Cymraeg (65 o gymharu â 90 yn 2019-2020).

**1.1.3** Cynyddu’r defnydd o’r Gymraeg mewn grwpiau chwarae a meithrinfeydd dydd sy’n rhai cyfrwng Saesneg

yn bennaf.

* Bydd ein Huned Gofal Plant Blynyddoedd Cynnar yn addasu ac yn gweithredu fersiwn o siarter y Gymraeg ar gyfer lleoliadau gofal plant. Mae cynlluniau cychwynnol ac amlinelliadau wedi cael eu trafod ynghylch cynllun dyfarnu ar gyfer lleoliadau cyfrwng Saesneg ac rydym ni’n gobeithio dylunio a chynllunio hynny y flwyddyn nesaf.

## 1.2 Addysg – Sector Cynradd

**1.2.1** Lansio ymgyrch farchnata sirol i hybu manteision addysg cyfrwng Cymraeg a buddion dwyieithrwydd

* Mae pecynnau hyrwyddo’r iaith, a grëwyd gan Fenter Iaith Castell-nedd Port Talbot, yn cael eu dosbarthu mewn sawl ardal gan gynnwys Cwmllynfell, Rhos a Graig Newydd (Godre’r Graig).
* Mae llyfryn ‘Bod yn Ddwyieithog’ yn dal i gael ei rannu ag ysgolion. Mae gwaith partneriaeth gyda Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot yn gryf ac mae’r rhan fwyaf o ysgolion Cymraeg yn ymgysylltu’n dda â Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot i ddatblygu gweithgareddau cyfrwng Cymraeg yn eu hysgolion ar gyfer disgyblion a rhieni, er enghraifft, Gig Cerddoriaeth Cymraeg rhithwir ‘Tanio’r Ddraig’. Fodd bynnag, mae angen i’r gweithgareddau hyn gyrraedd cymunedau ehangach er mwyn hyrwyddo’n bellach manteision addysg Gymraeg a buddion dwyieithrwydd.

**1.2.2** Cynyddu capasiti ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg mewn lleoliadau allweddol a rhoi ystyriaeth weithgar i

agor ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg newydd yn y dyfodol weddol agos

* Mae cyllid grantiau Llywodraeth Cymru wedi cael ei ddyfarnu ar gyfer prosiectau mewn sawl ysgol Gymraeg:
  + YG Ystalyfera-Bro Dur – campws Ystalyfera – £9m ychwanegol i godi adeiladau newydd ar gyfer disgyblion uwchradd gan gynnwys maes chwarae astroturf pitch a chyfleusterau chwaraeon. Dyddiad cwblhau Medi 2022.
  + YGG Rhosafan – Grant Lleihau Dosbarthiadau Babanod (£1.34m) estyniad i bedwar dosbarth, dyddiad cwblhau Gorffennaf 2021
  + YGG Tyle’r Ynn: (£1.14m) estyniadau i ddau ddosbarth a gofal plant newydd, dyddiad cwblhau Gorffennaf 2021
  + YGG Cwmllynfell: (£640,000) un dosbarth, un cyfleuster gofal plant newydd, dyddiad cwblhau Awst 2021
  + YGG Pontardawe: (£1.62m) dau ddosbarth a chyfleuster gofal plant, adnewyddu’r neuadd, dyddiad cwblhau Gorffennaf 2021
  + YGG Blaendulais: (£1m) cyfleuster 16 lle ychwanegol, mae’r cynllun yn cael ei ddatblygu ar hyn o bryd.

**1.2.3** Ystyried effeithiau datblygiadau tai newydd ar dwf addysg cyfrwng Cymraeg neu’r effaith ar gymunedau

Cymraeg.

* Cyfarfu Fforwm Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg (WESP) yng Ngorffennaf 2021 i gychwyn datblygu WESP 10 mlynedd newydd. Bydd angen targedau uchelgeisiol i gyflawni taged 10 mlynedd Llywodraeth Cymru ar gyfer Castell-nedd Port Talbot i gynyddu nifer y Plant Blwyddyn 1 sy’n cael addysg cyfrwng Gymraeg: o 17% (252 disgybl) yn 2019/20 i 27% (400 disgybl) erbyn 2032. Rhagwelir y bydd WESP drafft ar gael at ddibenion ymgynghori erbyn dechrau Tachwedd 2021.

**1.2.4** Ymateb i ymgyrch Llywodraeth Cymru i greu miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050 trwy dargedu sector

allweddol addysg cyfrwng Cymraeg

* Caiff y cam gweithredu hwn ei gyflawni â datblygiad y WESP newydd a chynnydd mentrau eraill.

**1.2.5** Cefnogi datblygiad a thwf y Siarter Iaith sy’n annog defnydd rhagweithiol o’r Gymraeg mewn ysgolion ac

yn y gymuned. Cefnogi’r Siarter Ail Iaith ar gyfer ysgolion cyfrwng Saesneg.

* Oherwydd y pandemig diweddar, nid oes cynnydd wedi digwydd yn y maes hwn. Fodd bynnag, pan mae disgyblion wedi gallu dychwelyd i’r ysgol, mae pwyslais wedi bod ar wella sgiliau llafaredd plant, yn enwedig yn y sector cyfrwng Cymraeg.
* Mae saith ysgol gynradd Gymraeg yn dilyn targedau’r wobr arian ar gyfer Siarter y Gymraeg, ac mae tri yn dilyn y wobr Aur. Mae bron iawn pob ysgol cyfrwng Saesneg yn ymgysylltu â chynllun Siarter y Gymraeg ar hyn o bryd. Mae athrawon bro yn gweithio’n effeithiol iawn gyda’r ysgolion cyfrwng Saesneg i hyrwyddo a datblygu cynllun siarter y Gymraeg ‘Cymraeg Campus’ ac maent yn annog rhagor o ysgolion yn rheolaidd i gyfranogi.
* Mae ein swyddogion datblygu yn parhau i gydweithio’n agos ag ysgolion i sicrhau continwwm dysgu iaith rhwng y cyfnodau allweddol presennol sy’n sicrhau y bydd plant yn dysgu’r iaith yn well ac yn fwy uchelgeisiol. Rydym ni hefyd yn cydweithio ag arweinwyr y cwricwlwm i hyrwyddo perthynas fwy ystyrlon rhwng y dysgwr a’r Gymraeg sy’n mynd tu hwnt i ffocws academaidd ac yn cyd-fynd â’r Cwricwlwm newydd i Gymru. Mae’r swyddogion datblygu wedi parhau i weithio’n effeithiol gyda Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot, yr Urdd ac asiantaethau allweddol eraill i sicrhau fod cyfleoedd i ddefnyddio’r Gymraeg yn anffurfiol yn cael eu hwyluso a’u hyrwyddo, er bod mwyafrif y gwaith hwn wedi cael ei gyflawni o bell.

**1.2.6** Sicrhau y caiff rhieni ddigon o wybodaeth a chefnogaeth os dymunant barhau gydag addysg cyfrwng

Cymraeg eu plant

* Yn dilyn cyfarfod rhithwir o'r Fforwm Iaith ym mis Mai 2020 crëwyd grŵp Facebook 'Cymorth Gwaith Cartref Cymraeg' gan Fentrau Iaith Castell-nedd Port Talbot ac Abertawe i gynnig cefnogaeth ymarferol i rieni yn ardal Abertawe / Castell-nedd Port Talbot ar waith cartref, ac unrhyw faterion am addysg gyfrwng Cymraeg. Mae athrawon, staff cymorth a gweithwyr proffesiynol o sefydliadau fel y Mentrau Iaith (Castell-nedd Port Talbot ac Abertawe), Cymraeg I Blant, yr Urdd ac eraill ar y Fforwm yn darparu'r gefnogaeth hon i rieni. Gall rhieni bostio cwestiynau a gofyn am help neu esboniad neu ofyn am adnoddau i helpu. Ym mis Mawrth 2021, roedd 267 aelod o'r grŵp.

Fel rhan o greu'r grŵp hwn, crëwyd y dogfennau a ganlyn:

* + ‘Pa gyfleoedd sydd yna i ddefnyddio Cymraeg y tu allan i’r ystafell ddosbarth’ - Yr Wyddor (copi ffonetig)
  + Rhestr o apiau Cymraeg sy'n addas ar gyfer plant (gan gynnwys dolenni i'r 'app store' berthnasol).
  + Dogfen Cwestiynau Cyffredin Mae'r ddogfen hon yn cynnwys y cwestiynau a ofynnir amlaf (yn seiliedig ar fewnbwn gan staff Mentrau a'r Fforwm Iaith). Y gobaith yw parhau i ychwanegu at y ddogfen hon wrth i rieni ofyn cwestiynau o fewn y grŵp.

Yn ogystal â'r dogfennau uchod, mae nifer o adnoddau eraill wedi'u cynnwys, er enghraifft:

* Dogfennau Llywodraeth Cymru ar fuddion addysg cyfrwng Cymru
* Llyfr Caneuon Cymraeg i Blant,
* Dolenni i wefannau addysg Llywodraeth Cymru, gwefannau Cyw Mudiad Meithrin, Cymraeg i Blant ac ati a fideos ‘byw’
* Hyrwyddo digwyddiadau addas i blant / teuluoedd gan y Mentrau, a sefydliadau eraill a rhannu gwybodaeth gan y cyngor ac ysgolion lleol am ysgolion yn ailagor
* Newyddion eraill sy'n addas i rieni, gan gynnwys trefniadau ysgolion ar gyfer Covid-19.

## 1.3 Addysg – Sector Uwchradd

**1.3.1** Cynyddu nifer y dysgwyr mewn ysgolion uwchradd cyfrwng Cymraeg

* Bu cwymp bach yn y niferoedd a'r ganran yn B7, 248 (14.9%) yn 2021 o'i gymharu â 257 (15.2%) yn 2020.
* Mae'r ganran sy'n ymrwymo i Ysgol Gymraeg Ystalyfera Bro-Dur yn uwch nag y bu ers blynyddoedd lawer (86%). Mae'r rhai nad ydynt yn trosglwyddo ar eu huchaf ym Mhontardawe, Trebannws ac Ystalyfera. Er bod hyn yn parhau i fod yn bryder, mae'r canrannau trosglwyddo wedi gwella'n sylweddol (+ 6%).
* Mae'r holl brosiectau arfaethedig a grybwyllir uchod wedi'u hanelu at gynyddu darpariaeth Gymraeg a mynd i'r afael â blaenoriaethau WESP allweddol megis gwell pontio rhwng Camau Allweddol 2 a 3 mewn ardaloedd daearyddol penodol.
* Mae Fforwm WESP wedi creu is-bwyllgor i adolygu a gwella gwefan gyfredol Castell-nedd Port Talbot ynghylch addysg. Oherwydd y pandemig diweddar mae'r gwaith hwn yn dal i fynd rhagddo. Bydd is-grŵp newydd Fforwm WESP yn penderfynu pa ddogfennaeth y mae angen ei chynnwys ar y wefan i hyrwyddo manteision addysg cyfrwng Cymraeg.

**1.3.2**  Cynyddu cyfleoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg i ddefnyddio’r Gymraeg fel cyfrwng cyfarwyddyd

**1.3.3** Galluogi dysgwyr i newid o addysg cyfrwng Saesneg i addysg cyfrwng Cymraeg ar ddiwedd Cyfnod

Allweddol 2

* Roedd y ddwy weithred hyn yn uchelgeisiol iawn pan ddatblygwyd y strategaeth i ddechrau ac yn anffodus, ychydig o gynnydd a wnaed. Fodd bynnag, gyda datblygiad y WESP newydd yn ystod 2021-2022, mae'n debygol y bydd mwy o gyfleoedd i symud y camau hyn ymlaen: yn enwedig wrth ystyried 'trochi' iaith yng Nghyfnod Allweddol 2 a 3 yn ogystal â'r pwyslais ar hyrwyddo a gwella Cymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.

**1.3.4** Sicrhau bod rhaglenni Ymwybyddiaeth o’r Gymraeg wedi’u cynnwys yn y cwricwlwm ABCh mewn ysgolion

uwchradd i gynnwys cerddoriaeth draddodiadol, diwylliant a hanes/treftadaeth

* Gwireddir y weithred hon gyda chyflwyniad Cwricwlwm newydd Cymru; bydd ei fframwaith yn ‘adlewyrchu Cymru, ei threftadaeth ddiwylliannol a’i hamrywiaeth, ei hieithoedd a gwerthoedd, hanesion a thraddodiadau ei chymunedau a’i holl bobl’ i alluogi dysgwyr i werthfawrogi ‘cynefin’.

**1.3.5** Gweithio gyda phartneriaid allweddol i greu cyfleoedd i blant a phobl ifanc ddefnyddio’r Gymraeg tu allan i

oriau ysgol i gryfhau’r cyswllt rhwng iaith addysg a’r gymuned

* Penodwyd tri gweithiwr ieuenctid sy’n siarad Cymraeg i gefnogi’r Gymraeg mewn clybiau ieuenctid.
* Yn ystod Ionawr - Mawrth 2021 sefydlodd y gwasanaeth ieuenctid, mewn ymgynghoriad â phobl ifanc, Glwb Ieuenctid Cymraeg rhithwir gyda chefnogaeth staff a phobl ifanc sy'n siarad Cymraeg. Llwyddodd y Gwasanaeth Ieuenctid i gael Cyllid Arweinyddiaeth i'n galluogi i ddarparu'r Clwb hwn.
* Cynigiwyd hyfforddiant Cymraeg i bob gweithiwr ieuenctid rhan-amser yn y gymuned wrth gloi i lawr i helpu i greu cyfleoedd ymhellach i ddefnyddio Cymraeg y tu allan i amgylchedd yr ysgol a chynyddu'r defnydd o'r Gymraeg mewn cymunedau.

**1.3.6** Cynyddu nifer y gweithgareddau cymdeithasol trwy gyfrwng y Gymraeg neu sy’n cynnwys diwylliant a

threftadaeth Cymru ar gyfer plant oed cynradd

* Pan oedd yn briodol yn ystod y cyfnod, mynychodd staff y Gwasanaeth Ieuenctid ysgolion cynradd Cymraeg i godi ymwybyddiaeth o'r Clwb Ieuenctid Cymraeg sydd wedi arwain at nifer o bobl ifanc yn cofrestru i fynychu'r clwb newydd.

**1.3.7** Cynyddu nifer y gweithgareddau cymdeithasol trwy gyfrwng y Gymraeg neu sy’n cynnwys diwylliant a

threftadaeth Cymru ar gyfer plant oed uwchradd

* O ganlyniad i'r pandemig caeodd ein holl glybiau ieuenctid o Ebrill 2020. Fodd bynnag, wrth i amser fynd yn ei flaen roeddem yn gallu parhau’n rhithwir ac roeddem yn gallu cyflwyno sesiynau Iaith a Diwylliant Cymraeg mewn pedwar o'n clybiau: llwyddodd un clwb i gyflawni pedair sesiwn yn llwyddiannus tra bod y gweddill yn cyflwyno un sesiwn yr un.
* Parhawyd i ddarparu cwricwlwm a gweithgareddau ein clwb ieuenctid trwy gyfrwng y Gymraeg, er yn rhithwir, yn ystod y cyfnod, a oedd yn aml yn golygu danfon adnoddau celf a chrefft, adnoddau lles ac offer arall i gartrefi pobl ifanc i'w galluogi i gymryd rhan yn y sesiynau rhithwir.
* Ymwelodd y Cyngor Ieuenctid â'r Senedd yn rhithwir lle esboniodd swyddogion Llywodraeth Cymru waith y Senedd a sut maent yn cynnwys pobl ifanc wrth wneud penderfyniadau.
* Ym mis Mehefin 2020 enillodd Spencer Major, Tîm Gwirfoddoli Gwaith Ieuenctid, Wobr Rhagoriaeth Gwaith Ieuenctid ‘Gwirfoddolwr Eithriadol mewn Lleoliad Gwaith Ieuenctid’ am ei waith yn cefnogi pobl ifanc yng Nghlybiau Ieuenctid Blaengwynfi a Chymer. Canmolwyd ei rôl wrth ddarparu a datblygu ystod eang o weithgareddau, yn unol â Dinasyddiaeth, Celf, Chwaraeon, Iechyd a Chymraeg (CASHW) mewn ffordd hwyliog a gafaelgar, yn ogystal â sefydlu fforymau yn y ddau glwb ieuenctid i ddarparu lle i drafod materion sy'n effeithio arnynt, am wneud cyfraniad gwerthfawr at Wasanaeth Ieuenctid Castell-nedd Port Talbot.

**1.3.8** Annog mwy o ddefnydd o’r Gymraeg yn gymdeithasol gan ddisgyblion sy’n mynychu Ysgol Gymraeg

Ystalyfera Bro Dur.

* Llwyddodd ein Gwasanaeth Ieuenctid i wneud cais am gyllid Arweinyddiaeth i ddatblygu Clwb Ieuenctid Cymraeg. Sefydlwyd y clwb ieuenctid rhithwir hwn i annog defnydd cymdeithasol y Gymraeg ymhlith disgyblion yn Ysgol Gymraeg Ystalyfera, mae wedi cyrraedd rhestr fer Gwobr Rhagoriaeth Gwaith Ieuenctid, sy'n cydnabod ac yn dathlu prosiectau gwaith ieuenctid rhagorol, gweithwyr ieuenctid a'r sawl sy'n ymwneud â gwaith ieuenctid ledled Cymru. Cyhoeddir enwau’r rhai sy'n cyrraedd y rownd derfynol ym mis Tachwedd gyda seremoni wobrwyo yn cael ei chynnal ym mis Rhagfyr 2021.
* Yn dilyn sefydlu'r clwb ieuenctid rhithwir Cymraeg yn Ysgol Gymraeg Ystalyfera mae yna gynlluniau ar gyfer clwb ieuenctid Cymraeg newydd ychwanegol yn Ystalyfera Bro Dur yn ystod 2021

**1.3.9** Darparu cyfleoedd i bobl ifanc yn Ystalyfera a Bro Dur ddefnyddio’r Gymraeg yn y gymuned

* Helpodd ein Gwasanaeth Ieuenctid i ddarparu cyrsiau hylendid bwyd i ddisgyblion yn Ysgol Gymraeg Ystalyfera
* Cefnogir Cyngor Ieuenctid Castell-nedd Port Talbot gan ein Gwasanaeth Ieuenctid, sy'n ariannu gweithiwr penodedig, lleoliad a chostau teithio i brosiectau a digwyddiadau, sy'n cynnwys gweithgareddau gwobrwyo. Mae gan y Cyngor Ieuenctid, a etholwyd trwy broses ddemocrataidd gydag ymgeiswyr o ysgolion uwchradd, partneriaid a phobl ifanc yng Nghastell-nedd Port Talbot, nifer cynyddol o seddi ar gyfer tymor 2021-2022 ac mae un ar gyfer y Gymraeg yn eu plith.
* Ymgymerodd gweithwyr ieuenctid rhan-amser yn y gymuned â hyfforddiant Cymraeg i helpu i greu a darparu mwy o gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg yn y Cymunedau:
  + Cwblhaodd 18 aelod o staff y cwrs Croeso Cymraeg (rhan un a rhan dau)
  + Cwblhaodd 12 aelod o staff y cwrs Croeso Cymraeg (rhan un a rhan dau)
  + Cwblhaodd 5 aelod o staff y cwrs Ymarferwyr Cymraeg (rhan un a rhan dau)

# Blaenoriaeth Strategol 2. Teuluoedd

## 2.1 Trosglwyddiad Iaith yn y Cartref

**2.1.1** Codi ymwybyddiaeth o bwysigrwydd trosglwyddiad iaith ymhlith oedolion ifanc sy’n siarad Cymraeg

* Mae cau clybiau ieuenctid a lleoliadau eraill yn ystod y pandemig wedi cael effaith niweidiol ar ddefnydd y Gymraeg mewn lleoliadau cymdeithasol.
* Ni lwyddwyd i ddatblygu a darparu rhaglenni ymwybyddiaeth iaith mewn cyrsiau ABCh mewn ysgolion; bydd Cwricwlwm newydd Cymru yn rhoi mwy o gyfle i gyflawni'r weithred hon yn y dyfodol.

**2.1.2** Codi ymwybyddiaeth bwysigrwydd trosglwyddiad iaith ymhlith teuluoedd

* Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, mae gwersi ar-lein wedi darparu amlygiad anuniongyrchol i'r iaith i lawer o deuluoedd ac felly, bu potensial ar gyfer mwy o ddefnydd o'r Gymraeg gartref.
* Mae ymwybyddiaeth iaith a gweithgareddau teuluol wedi cael eu cynnal ar-lein gan Fenter Iaith Castell-nedd Port Talbot gan gynnwys cylchlythyrau wythnosol gyda gweithgareddau ar gyfer oedolion a theuluoedd, ryseitiau i bawb eu dilyn, ymhlith eraill.
* Yn ystod wythnosau cynnar y cyfnod o gyfyngiadau symud, cychwynnodd Swyddog Cymunedol gyda Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot i helpu i hyrwyddo'r iaith trwy drefnu gweithgareddau a digwyddiadau, a gweithio gyda'r gymuned leol.

**2.1.3** Trefnu ymgyrch farchnata sy’n targedu oedolion ifanc sy’n siarad Cymraeg

* Nid ydym wedi gallu datblygu’r cam gweithredu hwn hyd yn hyn. Fodd bynnag, bydd yn cael ei ystyried fel rhan o'r gweithgareddau hyrwyddo sydd i'w cynnal / cydlynu yn ystod 2021-2022.

**2.1.4** Darparu cymorth i rieni â phlant mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg i liniaru pryderon ynghylch helpu gyda

gwaith cartref

* Ym mis Gorffennaf 2020, creodd Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot, ynghyd â Menter Abertawe, adnodd i rieni â phlant mewn addysg Gymraeg, i'w helpu gyda gwaith cartref ac addysg. Mae'r grŵp Facebook newydd 'Cymorth Gwaith Cartref Cymraeg yn Abertawe a CNPT' ar gael i rieni, ond hefyd i athrawon sy'n barod i gynnig help a chefnogaeth. Fe wnaeth dros 200 o bobl gofrestru yn ystod yr wythnos gyntaf!

**2.1.5** Darparu gofal plant trwy gyfrwng y Gymraeg

* Daeth ein Huned Gofal Plant ‘Blynyddoedd Cynnar’, gyda chymorth Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot, o hyd i leoliadau a gwirfoddolwyr ar gyfer sesiynau Ti a Fi.
* Cynhaliwyd nifer o sesiynau ar-lein yn ystod y cyfnod gan gynnwys sesiynau Cylch Ti a Fi wythnosol; Rhymetime Cymru, arwydd a stori, sesiynau canu wedi’u recordio, grŵp ar-lein ‘Fi a Fy Maban’ a ‘Phaned a Sgwrs Gymraeg’ a ddarperir gan Cymraeg i Blant CNPT.
* Mae'r grŵp awyr agored Cylch Ti a Fi tu allan (yn yr awyr agored) wedi cynnal sesiynau yn Nhrebannws a bydd grwpiau awyr agored eraill yn ailgychwyn ym Mhontardawe a Sgiwen.
* Mae Croesi’r Bont (arfer trochi Cymraeg a gychwynnwyd yn Sir Ddinbych) wedi'i ymestyn i Feithrinfa Ddydd Y Waun.
* Mae'r swyddog datblygu yn parhau i weithio'n agos gyda'n timau Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd a Dechrau’n Deg Blynyddoedd Cynnar i hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg ar lwyfannau cyfryngau cymdeithasol

**2.1.6** Darparu cyfleoedd gofal plant cyfrwng Cymraeg yn ystod gwyliau ysgol

* Nid yw'r adolygiad o anghenion gofal plant yn ystod gwyliau ysgol wedi'i gwblhau eto

**2.1.7** Cynyddu nifer y gweithgareddau Cymraeg sy’n darparu ar gyfer diddordebau teuluoedd

* Bu canolfannau hamdden ar gau am fwyafrif y flwyddyn ddiwethaf ac o ganlyniad ni ellir nodi unrhyw gynnydd mewn perthynas â gweithgareddau mewn canolfannau hamdden.
* Oherwydd cyfyngiadau, ni ellid cynnal gweithgareddau i ddathlu diwrnodau nodedig fel Dydd San Dwynwen a Dydd Gŵyl Dewi.
* Cynhyrchodd Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot gylchlythyrau wythnosol i hyrwyddo gweithgareddau / digwyddiadau ar-lein trwy gydol 2020-2021. Mae'r rhain wedi cynnwys Clwb Cwtsh, cyfleoedd i ddysgu siarad Cymraeg i rieni a phlant; Cylch Canu, sgwrs a sesiwn odl Gymraeg ; Dydd Miwsig Cymru/i ddathlu pob math o gerddoriaeth Gymraeg, rhestri chwarae wythnosol, ryseitiau, boreau coffi a gweithgareddau crefft ymhlith eraill.

**2.1.8** Cynyddu gweithgareddau â ffocws teuluol trwy gyfrwng y Gymraeg

* Gyda chau canolfannau hamdden a chanolfannau diwylliannol dros y flwyddyn ddiwethaf, nid ydym wedi gallu symud y weithred hon yn ei blaen. Fodd bynnag, wrth i ganolfannau ailagor bydd cyfle i fynd i'r afael â hyn yn ystod y blynyddoedd sy'n weddill o'r strategaeth.

# Blaenoriaeth Strategol 3. Cymunedau

## 

## 3.1 Cymraeg yn y Gymuned

**3.1.1** Defnyddio technoleg cyfathrebu i hysbysebu cyfleoedd cyflogaeth sy’n gofyn am sgiliau dwyieithog

* Mae ein tudalen swyddi gwag mewnol yn hygyrch i'r holl staff ac mae pob swydd wag yn nodi a oes angen sgiliau iaith Cymraeg. Mae swyddi gwag yn parhau i gael eu hysbysebu trwy dudalen we bwrpasol ar ein gwefan eto sy'n nodi a oes angen sgiliau Cymraeg. Yn ogystal, mae swyddi hanfodol / dymunol Cymraeg yn parhau i gael eu hysbysebu ar wefannau swyddi allanol Cymru.
* Er bod cyfryngau cymdeithasol a llwyfannau eraill yn parhau i gael eu defnyddio i hysbysebu swyddi gwag, bydd angen ystyried ymhellach eu heffeithiolrwydd a'u cyrhaeddiad.

**3.1.2** Sicrhau bod Canolfannau Hamdden yn hybu’r defnydd o’r Gymraeg mewn ffordd ragweithiol, a hynny o

ran y ddarpariaeth a sicrhau ei bod yn weladwy.

* Bu canolfannau hamdden ar gau am fwyafrif y flwyddyn ddiwethaf ac o ganlyniad ni ellir nodi unrhyw gynnydd mewn perthynas â hyn.

**3.1.3** Sicrhau mynediad i oedolion at gyfleoedd dysgu cyfrwng Cymraeg

* Yn ystod 2020-2021, roeddem wedi gobeithio datblygu tudalen we i gynnwys gwybodaeth hygyrch a dolenni ar gyfleoedd hyfforddi iaith ym mwrdeistref y sir, ond yn anffodus, oherwydd yr amgylchiadau nid oedd hyn yn bosibl. Bellach, caiff hyn ei ddatblygu yn ystod 2021-2022.

**3.1.4** Ystyried ymdeimlad o le (i gynnwys y Gymraeg a diwylliant a threftadaeth Gymreig) yn natblygiad y

Cynllun Rheoli Cyrchfannau

* Yn flaenorol, sicrhaodd y Tîm Twristiaeth £ 93,000 gan Visit Wales i gyflwyno ymgyrch farchnata cyrchfan i arddangos cynnyrch allweddol yng nghymoedd ac ardaloedd trefol y fwrdeistref sirol. Er bod lansiad yr ymgyrch wedi'i ohirio oherwydd y pandemig, ym mis Medi 2021 lansiwyd gwefan newydd i arddangos brand cyrchfan newydd Castell-nedd Port Talbot, Calon Ddramatig Cymru.

**3.1.5** Dathlu diwylliant a threftadaeth y fwrdeistref sirol l

* Bydd ein treftadaeth a'n diwylliant a rennir yn nodwedd o'r cwricwlwm newydd ar gyfer ysgolion a rhagwelir y bydd rhai cysylltiadau â'r ardal leol yn cael eu hymgorffori.
* Fodd bynnag, ychydig o gyfle a gafwyd i symud hyn ymlaen dros y flwyddyn newydd; mae tudalen we [Treftadaeth a Hanes CNPT](https://www.npt.gov.uk/1382) yn darparu cyfrwng priodol ar gyfer y gwaith hwn dros y blynyddoedd i ddod.

## 3.2 Cymraeg yn y Gweithle

**3.2.1** Y Cyngor i gydymffurfio’n llwyr â Safonau’r Gymraeg

* Ataliwyd cyfarfodydd ein Grŵp Swyddogion y Gymraeg yn ystod hanner cyntaf y flwyddyn ond ailddechreuwyd yn ddiweddarach yn y flwyddyn i ystyried adroddiad monitro Comisiynydd Iaith Cymru a mentrau hyrwyddo i'w cynnal yn ystod y flwyddyn i ddod.
* Mae rhagor o fanylion am gydymffurfio â'r Safonau i'w gweld yn Adroddiad Blynyddol Safonau Iaith Cymru 2020-2021 a gafodd gyhoeddusrwydd a chyhoeddwyd ar ein gwefan erbyn 30 Mehefin 2021.
* Mae ein Grŵp Cydraddoldeb a Chydlyniant Cymunedau yn parhau i dderbyn diweddariadau gan ein Grŵp Swyddogion y Gymraeg ac adroddir ar gydymffurfiad trwy Adroddiad Blynyddol Safonau Iaith Cymru.

**3.2.2** . Sicrhau bod niferoedd staff yn ddigonol ar gyfer lefel y Gymraeg a geisir er mwyn cydymffurfio â

Safonau’r Gymraeg

* Er i ni barhau i hysbysebu swyddi fel Cymraeg hanfodol / dymunol, gostyngwyd nifer y swyddi a hysbysebwyd yn ystod y flwyddyn yn sylweddol o ganlyniad i'r pandemig.
* Mae strategaeth sgiliau iaith i'w datblygu dros y flwyddyn i ddod i helpu i sicrhau bod cyfran y staff dwyieithog yn adlewyrchu cyfran y fwrdeistref sirol.

**3.2.3** Mapio lefelau sgiliau Cymraeg presennol

* Bydd fframwaith asesu iaith newydd yn rhan o weithredu system AD / Cyflogres newydd a gyflwynir yn ystod 2021-2022. Bydd y fframwaith yn galluogi staff i asesu eu sgiliau iaith, ac yna diweddaru eu cofnodion AD, yn unol â meini prawf a gydnabyddir yn eang.

**3.2.4** Darparu cyfleoedd i staff wella’u sgiliau iaith

* Mae cyfleoedd i ddysgu / gwella sgiliau Cymraeg wedi parhau yn ystod 2020-2021 gyda chyrsiau ar-lein ar gael i'r holl staff. Yn 2020-2021, cyrchodd 258 o staff hyfforddiant iaith Gymraeg gan gynnwys 126 o staff a gwblhaodd gyrsiau Croeso / Croeso yn Ôl a 68 o Athrawon a gwblhaodd Rhan 1 Dysgu Cymraeg - Athrawon E-Ddysgu gyda 58 hefyd yn cwblhau Rhan Dau.

**3.2.5** Galluogi staff ac Aelodau Etholedig i fod yn ymwybodol o hanes a diwylliant y Gymraeg gan gynnwys cydymffurfiaeth â deddfwriaeth y Gymraeg

* Cyflwynwyd rhaglen fer o sesiynau ymwybyddiaeth a chydymffurfiaeth iaith Gymraeg i reolwyr atebol gan Fenter Iaith Castell-nedd Port Talbot cyn y cyfnod cyntaf o gyfyngiadau symud.
* Byddwn yn archwilio cysylltiadau posibl rhwng yr Iaith Gymraeg, y Strategaeth Treftadaeth, Diwylliant Chwaraeon a Hamdden arfaethedig a mentrau eraill wrth symud ymlaen.

**3.2.6** Creu amgylchedd sy’n annog gwell defnydd o’r Gymraeg

* Er bod y llynedd yn hynod gyfyngol, lluniodd y Grŵp Swyddogion y Gymraeg ystod o weithgareddau hyrwyddo, a gefnogwyd gan y Grŵp Cydraddoldeb a Chydlyniant Cymunedol. Mae adolygiad o adnoddau, cynhyrchu a dosbarthu deunydd hyrwyddo ynghyd â mwy o gyhoeddusrwydd sy'n gysylltiedig â dathlu diwrnodau a digwyddiadau arwyddocaol i gyd yn weithgareddau a nodwyd i'w cynnal yn ystod 2021-2022 i helpu i godi'r proffil ac ysgogi mwy o ddefnydd o'r iaith.

**3.2.7** Darparu cymorth ar y fewnrwyd i siaradwyr a dysgwyr Cymraeg

* Mae adnoddau i helpu a chefnogi'r holl staff gan gynnwys siaradwyr a dysgwyr Cymraeg yn parhau i fod ar gael ar ein mewnrwyd; adnoddau iaith defnyddiol e.e. mae e-ddysgu, gwirwyr gramadeg a sillafu ar-lein, geiriaduron ar-lein ac offer cyfieithu ar gael i'r holl staff.
* Mae adolygiad o'r adnoddau hyn yn ôl yr angen i'w gynnal yn ystod 2021-2022.
* Yn ystod 2020-2021, gwnaethom barhau i weithio i gynyddu nifer y staff sy'n siarad Cymraeg a manteisiodd llawer ar y cyfle yn ystod y flwyddyn i ymgymryd â chyrsiau e-ddysgu Cymraeg: cwblhaodd 258 aelod o staff (243 o'n Cyfarwyddiaeth Addysg, Hamdden a Dysgu Gydol Oes) gyrsiau e-ddysgu Cymraeg yn ystod y flwyddyn.

Mae manylion cyrsiau Cymraeg wedi’u cynnwys ar ein tudalennau gwe ‘Coronafeirws (COVID-19): Hyfforddiant ac Adnoddau ’ a ‘Adnoddau Dynol, Dysgu, Hyfforddiant a Datblygu’.

**3.2.8** Normaleiddio’r defnydd o’r Gymraeg yn y Gweithle

* Er bod polisïau sy'n ymwneud â chyflogaeth staff wedi'u cynhyrchu yn Gymraeg ac ar gael ar ein mewnrwyd, hyd yma nid oes unrhyw aelod o staff wedi dymuno derbyn gwybodaeth am eu cyflogaeth yn Gymraeg.
* Bydd gweithgareddau hyrwyddo i'w cyflawni / cydgysylltu gan y Grŵp Swyddogion y Gymraeg yn ystod 2021-2022 yn helpu i godi proffil y Gymraeg yn y gweithle ac felly'n annog ei defnyddio.

**3.2.9** Hybu cynlluniau sy’n dangos yn weledol y croesewir y Gymraeg yn y gweithle

* Fe wnaethom barhau i hyrwyddo'r Gymraeg ymhlith staff a thuag at y cyhoedd; er enghraifft negeseuon oddi tu allan i'r swyddfa, llofnodion e-bost a phennau llythyrau yn ddwyieithog. Er bod bathodynnau a llinynnau gwddf Iaith Gymraeg wedi'u dosbarthu i staff a oedd yn siaradwyr / dysgwyr Cymraeg, o ystyried amgylchiadau'r flwyddyn ddiwethaf, nid yw'r rhain wedi bod mor weladwy. Fodd bynnag, gyda’r sefyllfa sy’n gwella a llawer o agweddau ar ein bywydau yn dychwelyd i ‘normal’ mae ymgyrch hyrwyddo wedi’i hadfywio ar y gweill ar gyfer y flwyddyn i ddod; bydd deunyddiau hyrwyddo fel bathodynnau / llinynnau gwddf / posteri yn cael eu dosbarthu ynghyd â chefndiroedd wedi'u diweddaru gyda logo Iaith Gymraeg ar gael i'w defnyddio ar Teams/Zoom.

**3.2.10** Dosbarthu deunydd hyrwyddo’r Gymraeg ymhlith staff

* Mae hyrwyddo'r Gymraeg yn weithredol ymysg staff wedi bod yn gyfyngedig yn ystod y flwyddyn ddiwethaf; mae staff wedi cael eu hadleoli i feysydd gwasanaeth eraill, ni fu'n bosibl cyrchu neu ddosbarthu deunydd ychwanegol. Fodd bynnag, bydd mentrau hyrwyddo newydd sydd i'w cynnal yn ystod 2021-2022 yn helpu i sicrhau mwy o ymwybyddiaeth o'r iaith.

**3.2.11** Datblygu hyder wrth ddefnyddio’r Gymraeg yn ysgrifenedig

* Gyda phwysau gweithio gartref gorfodol i lawer o'n staff yn ystod 2020-2021 (rhwng 50 a 1500 o staff yn gweithio gartref o fewn pedair wythnos) nid oedd yn bosibl sicrhau bod Cysill a Cysgair yn cael eu gosod ar bob gliniadur / llechen ar ddechrau'r cyfnod cyntaf o gyfyngiadau symud. Fodd bynnag, wrth i amser fynd yn ei flaen, gweithiodd ein hadran TG i unioni hyn gan sicrhau bod yr holl staff a oedd â'r feddalwedd o'r blaen wedi gallu ei gyrchu gartref.

**3.2.12** Ddatblygu rhyngwyneb a dewislenni dwyieithog ar gyfer y fewnrwyd a rhyngwyneb dwyieithog ar gyfer

gwe-gymwysiadau

* Mae angen ystyried y weithred hon ymhellach yng ngoleuni datblygiadau technolegol sydd wedi digwydd dros y flwyddyn ddiwethaf yn arbennig; bydd y canlyniad yn cael ei adrodd yn adroddiad blynyddol 2021-2022.

**3.2.13** Annog staff ac Aelodau Etholedig i ddefnyddio’r Gymraeg mewn cyfarfodydd mewnol ac allanol ac mewn cyflwyniadau

* Bu cynnydd yn y defnydd o'r Gymraeg mewn cyfarfodydd dros y blynyddoedd diwethaf. Mae defnydd o nifer fach o eiriau ac ymadroddion mewn cyfarfodydd gan aelodau etholedig sy'n siarad Cymraeg wedi helpu i ennyn hyder eraill i ddefnyddio ymadroddion byr mewn cyfarfodydd hefyd.
* Ym mis Mawrth 2020 ataliwyd holl gyfarfodydd y Cyngor oherwydd dechrau'r pandemig ond yn dilyn gweithredu deddfwriaeth i ddileu'r gofyniad i aelodau gael eu gweld a'u clywed yng nghyfarfodydd ffurfiol y Cyngor, ailddechreuwyd cyfarfodydd allweddol yn gyflym gan ddefnyddio MS Teams. Yn anffodus, nid yw'r platfform hwn yn gallu cefnogi cyfarfodydd dwyieithog ac o ganlyniad bydd holl gyfarfodydd y Cyngor yn cael eu symud i Zoom, sydd â'r gallu hwn, yn ystod 2021-2022.

**3.2.14** Annog Aelodau Etholedig i ddefnyddio’r Gymraeg mewn cyfarfodydd mewnol ac allanol ac mewn

cyflwyniadau

* Er y cynigiwyd cynhyrchu rhestr o eiriau / ymadroddion i'w defnyddio mewn cyfarfodydd gan bobl nad ydynt yn siarad Cymraeg i annog defnyddio'r Gymraeg mewn cyfarfodydd, mae'r defnydd o ymadroddion Cymraeg, ac ati, wedi datblygu'n organig dros amser a thrwy hynny leihau'r angen di-oed am restr 'swyddogol'. Fodd bynnag, mae dulliau ychwanegol i'w harchwilio i helpu i annog defnyddio'r Gymraeg mewn cyfarfodydd ac ati.

## 3.3 Sefydliadau trydydd parti sy’n gysylltiedig â CBS CNPT

**3.3.1** Sicrhau bod pob grŵp neu sefydliad sy’n derbyn cyllid trydydd parti gan y Cyngor yn bodloni meini prawf

Cymraeg y grant

* Mae ffurflenni cais cyllid grant trydydd sector yn cynnwys adran benodol ar y Gymraeg: yr effaith y bydd cyllid yn ei chael ar gyfleoedd i ddefnyddio'r iaith a'i thriniaeth gyfartal â'r Saesneg. Asesir pob cais yn erbyn meini prawf Cymraeg.

## 3.4 Cysylltu Datblygiad Economaidd at yr Iaith

**3.4.1** Sicrhau bod yr holl staff Datblygu Economaidd llinell flaen yn darparu gwybodaeth briodol ynghylch

hyrwyddo’r Gymraeg a sut y gall wella busnes fel pwynt gwerthu unigryw.

* Ers datblygu'r strategaeth, mae'r cynnydd ar y weithred hon wedi bod yn araf oherwydd un neu ddau o ffactorau cyfrannol sylweddol. Dychwelodd swyddog 'Cymraeg Byd Busnes' Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot, a oedd i gynorthwyo gyda'r weithred hon, o absenoldeb mamolaeth mewn pryd ar gyfer yr achosion o'r pandemig a arweiniodd at atal yr holl waith tra daethom ni ac eraill i delerau â newydd ffyrdd o weithio ac ail-flaenoriaethu adnoddau.
* Gan weithio gyda Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot, ein nod yw symud y weithred hon yn ei blaen yn ystod 2021-2022.

**3.4.2** Annog busnesau i hyrwyddo'r Gymraeg

* Mae'r cynnydd ar y weithred hon wedi bod yn gyfyngedig eto ond bydd gwaith yn cael ei wneud i symud hyn ymlaen yn ystod 2021-2022.

## 3.5 Cryfhau cysylltiadau gyda phrif bolisïau a strategaethau’r Cyngor

**3.5.1**  Adolygu’r Cynllun Datblygu Lleol i gryfhau elfen y Gymraeg mewn perthynas â phob ardal yn y fwrdeistref

sirol, ac nid ardaloedd sy’n sensitif yn ieithyddol yn unig.

* Mae gwaith ar yr iteriad nesaf o'r Cynllun Datblygu Lleol ar y gweill a rhoddir ystyriaeth i gryfhau elfennau Cymraeg ohono a pholisïau cysylltiedig ledled y fwrdeistref sirol.

**3.5.2** Sicrhau bad Strategaeth Hybu’r Gymraeg yn cael ei hintegreiddio i mewn i Gynllun Gweithredu’r Cymoedd

a ddatblygwyd gan y Grŵp Gorchwyl a Gorffen

* Mae egwyddorion y Strategaeth Hyrwyddo Iaith Gymraeg yn sail i Gynllun Gweithredu'r Cymoedd, er enghraifft, mae'r ddarpariaeth gofal plant yn cynnwys darparwyr Cymraeg (gweler y cynnydd mewn perthynas â gweithredu blynyddoedd cynnar); mae pob cais am grant trydydd sector yn cynnwys elfennau Cymraeg gyda cheisiadau llwyddiannus a dderbynnir gan sefydliadau sydd wedi'u lleoli yn ardaloedd y cymoedd a / neu y bydd eu gweithgareddau o fudd i'n cymoedd.

**3.5.3** Annog mudiadau cymunedol trydydd parti sydd wedi cymryd asedau gan y Cyngor i fabwysiad polisïau ar

gyfer y Gymraeg yn unol â CBS CNPT.

* Ni fu'n bosibl bwrw ymlaen â'r weithred hon ar hyn o bryd ond rhoddir ystyriaeth yn ystod y flwyddyn i ddod ynghylch y ffordd orau y gallwn gyflawni'r weithred hon.

# **Adran 2 – Gweithredoedd y Fforwm Iaith**

# Blaenoriaeth Strategol 1. Plant a phobl ifanc

## 1.1 Addysg – Darpariaeth Blynyddoedd Cynnar

**1.1.4** Cynyddu nifer y Cylchoedd Ti a Fi a’r Cylchoedd Meithrin

* Gweler y camau gweithredu cyfatebol yn Adran un

**1.1.5** Cynyddu nifer y rhieni sy’n anfon eu plant i gael addysg cyfrwng Cymraeg

* Sicrhaodd Cymraeg i Blant sesiynau ar-lein i rieni yn ystod y cyfnod, er enghraifft, sesiynau tylino un i un, sesiynau 'Arwyddion Stori a Chân', cwrs newydd 'Ymarfer Eich Cymraeg' ('Paned a Sgwrs Gymraeg' i gyd-fynd â'r Cwrs 'Clwb Cwtsh') a chwrs 'Fi a Fy Maban' ar gyfer darpar rieni a rhieni newydd. Nid yn unig roedd Cymraeg i Blant yn gallu parhau i gynnig cefnogaeth i rieni yng Nghastell-nedd Port Talbot trwy gydol y cyfnod, ond roeddent hefyd yn gallu cyrraedd mwy o rieni ar-lein a gweithio'n fwy dwys gyda nhw, gyda mwy o adnoddau digidol ar gael i'w cefnogi i ddefnyddio'r Gymraeg yn y cartref.

**1.1.6** Darparu hyfforddiant iaith sylfaenol i weithwyr mewn lleoliadau sy’n rhai cyfrwng Saesneg yn bennaf

* Er na fu unrhyw gynnydd sylweddol o ran datblygu darpariaeth ar gyfer staff sy'n gweithio yn y sector blynyddoedd cynnar (meithrinfeydd a gofal dydd ac ati), mae cyrsiau byr penodol ar gyfer athrawon a phenaethiaid wedi'u darparu gan Ranbarth Dysgu Cymraeg Bae Abertawe ers sawl blwyddyn, er enghraifft:

• Cyflwyno Cymraeg yn y dosbarth i athrawon

• Cyflwyno Cymraeg yn y dosbarth i gynorthwywyr addysgu

• Cymraeg Bob Dydd (ar gyfer athrawon sy’n dymuno gwneud defnydd achlysurol o’r Gymraeg)

• Patrymau iaith ar gyfer y cyfnod sylfaen (oedran meithrin a derbyn)

• Patrymau iaith ar gyfer blynyddoedd 1 + 2

• Patrymau iaith ar gyfer blynyddoedd 3 + 4

• Patrymau iaith ar gyfer blynyddoedd 5 + 6

• Cyrsiau ar gyfer penaethiaid

**1.1.7** Gwella dilyniant iaith o Gylchoedd Meithrin i addysg cyfrwng Cymraeg

* Bydd y weithred hon yn cael ei gwireddu gyda datblygiad y WESP newydd a chynnydd ar fentrau eraill

## 1.2 Sector Addysg Bellach

**1.2.7** Cynyddu’r ddarpariaeth Cyfrwng Cymraeg yng Ngholeg Castell-nedd Port Talbot

* O ganlyniad i'r pandemig, ni wnaed unrhyw gynnydd yn ystod 2020-2021.

**1.2.8** Darparu cyfleoedd cymdeithasol i ddysgwyr yn y coleg gwrdd a defnyddio’r Gymraeg

* Parhaodd Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot i gynnig llawer o gyfleoedd i bobl ifanc, plant ac aelodau o'r gymuned ehangach gymdeithasu fwy neu lai dros y cyfnod; gan greu / cyhoeddi cynnwys a oedd yn apelio at nifer fawr o bobl, gan ddefnyddio amrywiaeth o themâu, pynciau a gweithgareddau. Er nad oedd wedi'i anelu'n benodol at bobl ifanc yng Ngholeg Castell-nedd Port Talbot, sicrhaodd apêl eang gweithgareddau / digwyddiadau fod siaradwyr rhugl a dysgwyr fel ei gilydd yn gallu cymryd rhan:
  + Gweithgareddau ac adnoddau thematig wythnosol ar gael trwy Facebook / y wefan
  + Dydd Miwsig Cymru - dathlwyd â gig rhithwir gan Bronwen Lewis
  + Cystadlaethau
  + Fforwm Ieuenctid - ail-lansiwyd hwn yn ystod y cyfnod mewn cydweithrediad â'r Urdd
  + Podlediadau

# Blaenoriaeth Strategol 2. Teuluoedd

## 2.1 Trosglwyddiad Iaith yn y Cartref

**2.1.9** Sicrhau bod mwy o rieni’n defnyddio’r Gymraeg fel iaith yr aelwyd

* Er ei fod yn gyfyngol, roedd 2020-2021 hefyd yn darparu cyfleoedd; gyda Chymraeg i Blant yn gallu cyrraedd mwy o rieni ar-lein, gweithio'n fwy dwys gyda nhw a darparu mwy o adnoddau digidol i'w cefnogi i ddefnyddio'r Gymraeg yn y cartref.

**2.1.10** Codi ymwybyddiaeth o bwysigrwydd trosglwyddiad iaith ymhlith oedolion ifanc sy’n siarad Cymraeg

* Mae Strategaeth Trosglwyddo Iaith Llywodraeth Cymru (cyhoeddwyd 2021) yn canolbwyntio ar bedwar maes:
* Ysbrydoli plant a phobl ifanc i siarad Cymraeg â'u plant yn y dyfodol
* Aildanio sgiliau Cymraeg y rhai nad ydynt efallai wedi defnyddio'r Gymraeg ers eu dyddiau ysgol, neu nad ydynt yn hyderus yn eu sgiliau iaith, i siarad Cymraeg â'u plant eu hunain
* Cefnogi ac annog defnyddio'r Gymraeg mewn teuluoedd lle nad yw pawb yn siarad Cymraeg
* Cefnogi teuluoedd sy'n siarad Cymraeg i siarad Cymraeg â'u plant

Bydd angen ail-ganolbwyntio’r weithred hon i alluogi’r cyngor a phartneriaid i chwarae eu rhan i wireddu’r strategaeth hon.

## 2.2 Cymraeg i Oedolion

**2.2.1** Cynyddu nifer yr oedolion sy’n dysgu Cymraeg

* Er bod cwricwlwm 'prif ffrwd' newydd wedi'i gyflwyno, i ddarparu ystod o ddarpariaeth ar draws pob lefel o ddysgu, ynghyd â chyrsiau atodol, cyrsiau ar gyfer gweithleoedd a rhaglen o weithgareddau i gefnogi dysgwyr, mae cynnydd o fewn Castell-nedd Port Talbot wedi bod yn heriol.

Gyda dechrau'r pandemig ym mis Mawrth 2020, ataliwyd cynlluniau ar gyfer darpariaeth wyneb yn wyneb er bod cyfran fawr o wersi Dysgu Cymraeg Rhanbarth Bae Abertawe ar gael ar-lein gan sicrhau profiad dysgu cymharol ddi-dor i ddysgwyr. Gwnaethpwyd hyn yn bosibl gan y gwaith a wnaed gan diwtoriaid i drosi deunyddiau addysgu yn fformatau digidol er mwyn galluogi cyflwyno gwersi ar-lein.

Bu cynnydd graddol yn nifer y cofrestriadau yng Nghastell-nedd Port Talbot dros y 3 blynedd diwethaf, ond darlun mwy cymysg o'r niferoedd hynny sy'n cwblhau eu cwrs (yn enwedig y llynedd pan gyflwynwyd darpariaeth ar-lein yn 2020):

* Cofrestriadau 2018-19 - 301; 234 wedi'u cwblhau (78%)
* Cofrestriadau 2019-20 - 331; 279 wedi'u cwblhau (84%)
* Cofrestriadau 2020-21 (ar-lein) - 375; 226 wedi’u cwblhau (60%)

**2.2.2** Cynyddu nifer y dysgwyr sy’n symud ymlaen o’r lefel Mynediad a’r lefel Sylfaen at gyrsiau lefel Uwch

* Mae hon wedi bod yn her gyson, ac er gwaethaf yr heriau a gawsom yn ystod cyfnod Covid, ar y cyfan mae'r niferoedd ar gyfer cyrsiau dilyniant Dysgu Cymraeg Rhanbarth Bae Abertawe wedi bod yn well ar gyfer 2021-22 nag mewn blynyddoedd blaenorol. Fodd bynnag, mae'n anodd tynnu cymariaethau yn seiliedig ar y data oherwydd yr amgylchiadau a'r cynlluniau penodol a roddwyd ar waith yn ystod y cyfnod hwn. Mae sesiynau 'pontio' yn parhau i gael eu cyflwyno mewn gwersi prif ffrwd i fagu hyder dysgwyr i symud ymlaen i'r lefel nesaf.

**2.2.3** Darparu mwy o gyrsiau iaith yn y gweithle ar amrywiol lefelau o fedrusrwydd i alluogi mwy o gyflogedigion i weithio’n ddwyieithog

* Mae ymgysylltu â gweithleoedd lleol yn parhau i fod yn nodwedd allweddol o waith Canolfan Cymraeg i Oedolion, er bod hyn wedi bod yn hynod heriol yn ystod 2020-2021. Fodd bynnag, mae cyrsiau ar-lein ar bob lefel (fel y nodir uchod) wedi bod ar gael.

**2.2.4** Darparu cyfleoedd anffurfiol i ddysgwyr Cymraeg gwrdd ac ymarfer eu sgiliau iaith

* Trefnir rhaglen flynyddol o weithgareddau cefnogi dysgwyr gan Dysgu Cymraeg Rhanbarth Bae Abertawe, a rhennir gwybodaeth am ddigwyddiadau rheolaidd ac unwaith ac am byth â dysgwyr yn fisol. Yn ystod y cyfnod gwreiddiol o gyfyngiadau symud a'r cyfyngiadau dilynol, ceisiwyd digwyddiadau ar-lein amgen. Er y gall gweithgaredd ar-lein fod ychydig yn anfanteisiol, un budd yw y gall dysgwyr ymuno waeth beth yw eu lleoliad daearyddol. Ymhen amser, wrth i'r sefyllfa iechyd cyhoeddus wella, efallai y bydd modd ystyried ailddechrau digwyddiadau wyneb yn wyneb.

**2.2.5** Darparu cyfleoedd i ddysgwyr Cymraeg integreiddio i rwydweithiau a mudiadau o siaradwyr Cymraeg

* Mae’r cynllun cenedlaethol ‘Siarad’, a gydlynir yn lleol gan Dysgu Cymraeg Rhanbarth Bae Abertawe, yn dod â siaradwyr a dysgwyr Cymraeg ynghyd â 10 awr o sgyrsiau anffurfiol mewn lleoliadau cymdeithasol digidol (ers Ebrill 2020).

Nod y cynllun yw cynyddu hyder dysgwyr a’u cyflwyno i gyfleoedd i ddefnyddio eu Cymraeg yn lleol ac mae ar gael i ddysgwyr ar gyrsiau lefel Canolradd, Uwch neu Hyfedredd.

* Mae Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot wedi gweithio i barhau i gynnig cyfleoedd i'n cymunedau gymdeithasu. Er na fu'n bosibl cynnal gweithgareddau wyneb yn wyneb, mae Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot wedi:

● Cynnal dros 450 o weithgareddau

● Gweld dros 3,300 o blant yn mynychu sesiynau amrywiol

● Gweld dros 16,000 o oedolion yn cymryd rhan mewn gweithgareddau

● Creu dros 250 o adnoddau amrywiol ar gyfer plant / teuluoedd

● Creu 27 rhestr chwarae unigryw ar Spotify

**2.2.6** Darparu cyfleoedd ar-lein i ddysgwyr Cymraeg ymarfer eu Cymraeg

* Mae'r flwyddyn ddiwethaf wedi golygu symud i weithgareddau a digwyddiadau ar-lein i bawb. Fe wnaeth Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot greu a rhannu cynnwys ar-lein, a darparu cyfleoedd a gweithgareddau cymdeithasol i gefnogi rhieni, y mae eu plant mewn addysg Gymraeg, adnoddau i blant o bob oed, ac i ddysgwyr, wrth gynnig gwybodaeth am dreftadaeth a hanes Cymru, materion lleol a mwy. Yn ogystal, llwyddodd gweithgareddau presennol fel Bore Coffi Aberafan i barhau gyda Menter Iaith Castell-Nedd Port Talbot yn galluogi sesiynau rhithwir i gael eu cynnal.
* Roedd y rhaglen Genedlaethol Cymorth i Ddysgwyr yn darparu cyfleoedd rheolaidd yn ystod y cyfnod i ddysgwyr y Gymraeg ymarfer eu Cymraeg, er enghraifft, trwy glybiau trafod a boreau coffi ar-lein. Yn ychwanegol, roedd cyrsiau a gweithdai atodol ar gael megis Sadwrn Siarad (a oedd yn boblogaidd iawn yn ystod y cyfnodau o gyfyngiadau symud). Yn ogystal, estynnwyd y sesiynau wythnosol i ganiatáu mwy o gyfleoedd i ymarfer sgwrsio.

# Blaenoriaeth Strategol 3. Cymunedau

## 3.1 Y Gymraeg yn y Gymuned

**3.1.6**. Sicrhau bod y gostyngiad yng nghanran siaradwyr Cymraeg yng Nghwm Tawe yn gyfyngedig, gyda

chynllun gweithredu wedi’i ddylunio’n benodol ar gyfer yr ardal a gweithio ochr yn ochr â Tŷ’r Gwrhyd i effeithio’n strategol ar yr ardal

* Mae rôl Tŷ'r Gwrhyd fel canolfan gymunedol sy'n cefnogi'r Gymraeg, yn cynnal gweithgareddau cymdeithasol cyfrwng Cymru, digwyddiadau cymunedol a rhaglenni addysgol ar gyfer pob oedran, yn ogystal â bod yn gartref i siop lyfrau Cymraeg a swyddfeydd, yn rhan allweddol o'r gwaith i atal dirywiad yr iaith yng Nghymoedd Abertawe a Castell-nedd.

Hyd yma ni fu llawer o gynnydd sylweddol ar y weithred hon a bydd angen ystyried a yw'n parhau i fod yn berthnasol neu a ddylid datblygu camau mwy priodol i atal y dirywiad.

**3.1.7** Sicrhau y targedir ardaloedd poblog Castell-nedd a Phort Talbot fel ardaloedd o dwf posibl a datblygu

cynlluniau gweithredu ar gyfer pob tref a’i phobl.

* Nid yw'r gwaith ar wireddu'r weithred hon wedi cychwyn eto a chyda dechrau'r pandemig, efallai na fydd yn bosibl mynd i'r afael â hyn yn llawn yn ystod oes y strategaeth hon. Fodd bynnag, mae staff Dysgu Cymraeg Rhanbarth Bae Abertawe wedi'u lleoli yng Nghanolfan Tŷ Gwrhyd ac maent yn parhau i weithio i godi'r proffil ac annog defnyddio'r Gymraeg ar draws pob ardal yng Nghastell Castell-nedd Port Talbot.
* Yn ystod hanner cyntaf 2019 agorwyd uned dros dro yng Nghanolfan Siopa Aberafan, a wnaed yn bosibl trwy grant arloesi gan y Ganolfan Genedlaethol ar gyfer Dysgu Cymraeg, gyda'r nod o hyrwyddo cyfleoedd i ddysgu Cymraeg yn ardal Port Talbot (gan gynnwys sesiynau blasu am ddim ) a darparu gwybodaeth am fuddion addysg cyfrwng Cymraeg.

**3.1.8** Annog y defnydd o’r Gymraeg yng nghyfarfodydd Cynghorau Tref a Chymuned, yn ogystal â CNPTCVS, Y

Siambr Fasnach a chyfarfodydd a fforymau’r sector gwirfoddol

* Mae gwaith i ymgysylltu â chlybiau a chymdeithasau chwaraeon gan Dysgu Cymraeg Rhanbarth Bae Abertawe i godi ymwybyddiaeth o gyfleoedd i ddefnyddio a dysgu Cymraeg, gan gynnwys cyrsiau blasu am ddim i glybiau chwaraeon yn yr ardal, wedi digwydd dros y cyfnod ond prin yw’r nifer sydd wedi manteisio ar y cyfle hyd yma.

**3.1.9** Sicrhau y cefnogir clybiau i ddefnyddio’r Gymraeg fel iaith naturiol ac annog y defnydd o’r Gymraeg mewn

sefyllfaoedd ffurfiol ac anffurfiol

* Gan na fu unrhyw gynnydd sylweddol ar y weithred hon, mae angen ystyried a yw'n parhau i fod yn berthnasol neu a ddylid datblygu gweithred fwy priodol.

**3.1.10** Sicrhau y cefnogir clybiau chwaraeon i ddefnyddio’r Gymraeg fel iaith naturiol ac annog y defnydd o’r

Gymraeg mewn sefyllfaoedd

* Chwaraeodd Menter Iaith Castell-nedd Port Talbot ran bwysig yn yr ymateb dyngarol yn ystod y cyfnod cyntaf o gyfyngiadau symud: casglu a rhannu gwybodaeth am fusnesau a oedd yn dal i weithredu / newidiadau i wasanaethau, gan ddarparu gwasanaeth 'cadw mewn cysylltiad' Cymraeg pan fo angen, yn ogystal â chefnogi Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Castell-nedd Port Talbot i rannu negeseuon dwyieithog / cyfrwng Cymraeg.
* Cynigiwyd cyfleoedd i gyfrannu at gynnwys papur newydd cymunedol lleol (creu erthyglau, gweithgareddau neu grefftau, ynghyd â chyfrannu at ddylunio neu greu'r cylchlythyr ar-lein) i'r chweched dosbarth yn Ysgol Gymraeg Ystalyfera ond ni wnaeth neb dderbyn y cynnig.